

THE STATES assembled on Thursday 5th June 2014, at 09.30 a.m. under the Presidency of the Bailiff, Sir Michael Birt.

All members were present at roll call with the exception of –

Senator Paul Francis Routier – en défaut

Senator Alan John Henry Maclean – en défaut

Senator Lyndon John Farnham – excused attendance (arrived in the Chamber at 11.05 a.m.)

Connétable Juliette Gallichan of St. Mary – en défaut

Deputy Roy George Le Hérissier of St. Saviour – en défaut

Deputy Geoffrey Peter Southern of St. Helier – en défaut (défaut raised at 9.42 a.m.)

Deputy John Alexander Nicholas Le Fondré of St. Lawrence – ill

Deputy James Patrick Gorton Baker of St. Helier – en défaut

Deputy Susan Jane Pinel of St. Clement – en défaut

Deputy Kristina Louise Moore of St. Peter – ill

Prayers

Withdrawal of lodged propositions

THE STATES noted that, in accordance with Standing Order 34(1), the proposer of the following proposition lodged "au Greffe" had informed the Greffier of the States that it had been withdrawn –

Island Plan 2011: revised draft revision – approval (P.37/2014) – fifth amendment.

Lodged: 6th May 2014.

P.37/2014. Amd.(5)

Senator F. du H. Le Gresley.

Housing Transformation Programme: Memorandum and Articles of Andium Homes Limited P.60/2014

THE STATES resumed consideration of a proposition of the Council of Ministers, and in accordance with paragraph (a)(iv) of P.33/2013: 'The Reform of Social Housing' and section 3.39 of the accompanying report of the Council of Ministers dated 4th March 2013, approved by the States on 16th May 2013, approved the Articles of Association and the Memorandum of Association for Andium Homes Ltd., as set out in the attached Appendices.

Members present voted as follows –

POUR: 30 CONTRE: 9 ABSTAIN: 4

Senator P.F.C. Ozouf	Connétable of St. John	Senator A. Breckon
Senator B.I. Le Marquand	Deputy J.A. Martin (H)	Senator S.C. Ferguson
Senator F. du H. Le Gresley	Deputy G.P. Southern (H)	Deputy R.C. Duhamel (S)
Senator I.J. Gorst	Deputy M. Tadier (B)	Deputy G.C.L. Baudains (C)
Senator L.J. Farnham	Deputy T.A. Vallois (S)	
Senator P.M. Bailhache	Deputy M.R. Higgins (H)	
Connétable of St. Helier	Deputy J.H. Young (B)	
Connétable of Trinity	Deputy N.B. Le Cornu (H)	

267 Price code: B

Connétable of St. Clement

Connétable of St. Peter

Connétable of St. Lawrence

Connétable of St. Ouen

Connétable of St. Brelade

Connétable of St. Martin

Connétable of St. Saviour

Connétable of Grouville

Deputy of St. Ouen

Deputy of Grouville

Deputy J.A. Hilton (H)

Deputy of Trinity

Deputy S.S.P.A. Power (B)

Deputy K.C. Lewis (S)

Deputy E.J. Noel (L)

Deputy A.K.F. Green (H)

Deputy J.M. Maçon (S)

Deputy of St. John

Deputy of St. Mary

Deputy of St. Martin

Deputy R.G. Bryans (H)

Deputy R.J. Rondel (H)

Deputy S.Y. Mézec (H)

Deputy Judith Ann Martin of St. Helier, in accordance with the provisions of Standing Order 106(1)(b), declared an interest but remained in the Chamber for the duration of the debate.

Draft Social Housing (Transfer) (Jersey) Law 2013 (Appointed Day) Act 201- P.72/2014

THE STATES, in pursuance of Article 12 of the Social Housing (Transfer) (Jersey) Law 2013, made an Act entitled the Social Housing (Transfer) (Jersey) Law 2013 (Appointed Day) Act 2014.

Members present voted as follows –

POUR: 30 CONTRE: 11 ABSTAIN: 1

Senator P.F.C. Ozouf Senator B.I. Le Marquand Senator F. du H. Le Gresley

Senator I.J. Gorst Senator L.J. Farnham Senator P.M. Bailhache

Connétable of St. Helier Connétable of Trinity Connétable of St. Peter

Connétable of St. Lawrence

Connétable of St. Quen

Connétable of St. Brelade

Connétable of St. Martin

Connétable of St. Saviour Connétable of Grouville

Deputy R.C. Duhamel (S)

Deputy of St. Ouen

Deputy of Grouville

Senator A. Breckon Senator S.C. Ferguson

Connétable of St. John Deputy J.A. Martin (H)

Deputy G.P. Southern (H)

Deputy M. Tadier (B) Deputy T.A. Vallois (S)

Deputy M.R. Higgins (H)

Deputy G.C.L. Baudains (C) Deputy J.H. Young (B)

Deputy N.B. Le Cornu (H)

Deputy S.Y. Mézec (H)

268

Deputy J.A. Hilton (H)

Deputy of Trinity

Deputy S.S.P.A. Power (B)

Deputy K.C. Lewis (S)

Deputy E.J. Noel (L)

Deputy A.K.F. Green (H)

Deputy J.M. Macon (S)

Deputy of St. John

Deputy of St. Mary

Deputy of St. Martin

Deputy R.G. Bryans (H)

Deputy R.J. Rondel (H)

Arrangement of public business for future meetings

THE STATES, adopting a proposition of the Deputy of Grouville, agreed that the proposition of Senator Sir Philip Martin Bailhache entitled 'Plémont Holiday Village: grant to National Trust for Jersey' (P.107/2014) should be the first item of public business on 1st July 2014.

Members present voted as follows –

POUR: 29 CONTRE: 11 ABSTAIN: 1

Senator P.F.C. Ozouf Senator A. Breckon Senator S.C. Ferguson Senator B.I. Le Marquand Senator F. du H. Le Gresley

Senator L.J. Farnham Senator P.M. Bailhache Connétable of St. Helier Connétable of Trinity

Senator I.J. Gorst

Connétable of St. Peter

Connétable of St. John Connétable of St. Ouen

Connétable of St. Martin

Connétable of St. Saviour

Deputy J.A. Martin (H)

Deputy of St. Ouen Deputy of Grouville

Deputy J.A. Hilton (H)

Deputy K.C. Lewis (S)

Deputy M. Tadier (B)

Deputy E.J. Noel (L)

Deputy A.K.F. Green (H)

Deputy J.M. Maçon (S)

Deputy of St. John

Deputy J.H. Young (B)

Deputy of St. Mary

Deputy R.J. Rondel (H)

Deputy N.B. Le Cornu (H)

Connétable of St. Brelade

Connétable of Grouville Deputy R.C. Duhamel (S) Deputy G.P. Southern (H)

Deputy of Trinity

Deputy S.S.P.A. Power (B) Deputy T.A. Vallois (S) Deputy M.R. Higgins (H) Deputy G.C.L. Baudains (C)

Deputy of St. Martin Deputy R.G. Bryans (H) Deputy S.Y. Mézec (H)

THE STATES, adopting a proposition of Deputy Judith Ann Martin of St. Helier, agreed that the meeting scheduled for 1st July 2014 should start at 2.30 p.m. on Monday 30th June 2014.

Members present voted as follows -

POUR: 30 CONTRE: 12 ABSTAIN: 0

Senator P.F.C. Ozouf Senator A. Breckon Senator S.C. Ferguson Senator B.I. Le Marquand Senator F. du H. Le Gresley Senator I.J. Gorst Senator P.M. Bailhache

Senator I.J. Gorst
Senator P.M. Bailhache
Connétable of St. Helier
Connétable of Trinity
Connétable of St. Peter
Connétable of St. Ouen
Connétable of St. Martin
Connétable of St. Saviour
Deputy J.A. Martin (H)
Deputy G.P. Southern (H)

Deputy of St. Ouen
Deputy of Grouville
Deputy J.A. Hilton (H)
Deputy of Trinity
Deputy K.C. Lewis (S)
Deputy M. Tadier (B)
Deputy E.J. Noel (L)
Deputy T.A. Vallois (S)
Deputy A.K.F. Green (H)

Deputy A.K.F. Green (H Deputy of St. John Deputy of St. Mary Deputy of St. Martin Deputy R.G. Bryans (H) Deputy R.J. Rondel (H)

Deputy S.Y. Mézec (H)

Senator L.J. Farnham
Connétable of St. Lawrence
Connétable of St. John
Connétable of St. Brelade
Connétable of Grouville
Deputy R.C. Duhamel (S)
Deputy S.S.P.A. Power (B)
Deputy M.R. Higgins (H)
Deputy J.M. Maçon (S)
Deputy G.C.L. Baudains (C)
Deputy J.H. Young (B)

Deputy N.B. Le Cornu (H)

THE STATES rejected a proposition of Deputy Montfort Tadier of St. Brelade that the proposition of Deputy Geoffrey Peter Southern of St. Helier entitled 'Maternity leave: rights of employees' (P.104/2014) should be the second item of public business on 1st July 2014.

Members present voted as follows –

POUR: 14 CONTRE: 26 ABSTAIN: 1

Senator A. Breckon

Deputy R.C. Duhamel (S)

Deputy J.A. Martin (H)

Deputy G.P. Southern (H)

Deputy of St. Ouen

Senator P.F.C. Ozouf

Senator S.C. Ferguson

Senator B.I. Le Marquand

Senator F. du H. Le Gresley

Senator I.J. Gorst

Deputy of St. Ouen

Deputy of Grouville

Deputy K.C. Lewis (S)

Senator I.J. Gorst

Senator L.J. Farnham

Senator P.M. Bailhache

Deputy M.R. Higgins (H)

Deputy M. Tadier (B)
Deputy T.A. Vallois (S)
Deputy J.M. Maçon (S)
Deputy J.H. Young (B)
Deputy R.J. Rondel (H)
Deputy N.B. Le Cornu (H)
Deputy S.Y. Mézec (H)

Connétable of St. Helier Connétable of Trinity Connétable of St. Peter Connétable of St. Lawrence Connétable of St. John Connétable of St. Brelade Connétable of St. Martin Connétable of St. Saviour Connétable of Grouville Deputy J.A. Hilton (H) Deputy of Trinity

Deputy S.S.P.A. Power (B) Deputy E.J. Noel (L) Deputy A.K.F. Green (H) Deputy G.C.L. Baudains (C)

Deputy of St. John Deputy of St. Mary Deputy of St. Martin Deputy R.G. Bryans (H)

THE STATES rejected a proposition of the Connétable of St. Martin that the proposition of Deputy Samuel Yves Mézec of St. Helier entitled 'Civil marriages: same sex couples' (P.102/2014) should be the second item of public business on 1st July 2014.

Members present voted as follows –

POUR: 15 CONTRE: 23

Senator A. Breckon
Senator B.I. Le Marquand
Senator L.J. Farnham
Connétable of St. Martin
Deputy R.C. Duhamel (S)
Deputy J.A. Martin (H)
Deputy G.P. Southern (H)
Deputy of St. Ouen
Deputy J.A. Hilton (H)
Deputy of Trinity
Deputy T.A. Vallois (S)
Deputy A.K.F. Green (H)
Deputy of St. John
Deputy J.H. Young (B)
Deputy R.J. Rondel (H)

Senator P.F.C. Ozouf
Senator S.C. Ferguson
Senator F. du H. Le Gresley
Senator I.J. Gorst
Senator P.M. Bailhache
Connétable of St. Helier
Connétable of Trinity
Connétable of St. Peter
Connétable of St. John
Connétable of St. Brelade
Connétable of St. Saviour
Connétable of Grouville
Deputy of Grouville
Deputy S.S.P.A. Power (B)
Deputy K.C. Lewis (S)
Deputy M. Tadier (B)

Deputy M. Tadier (B)
Deputy E.J. Noel (L)
Deputy J.M. Maçon (S)
Deputy G.C.L. Baudains (C)
Deputy of St. Mary

Deputy of St. Martin
Deputy R.G. Bryans (H)
Deputy N.B. Le Cornu (H)

ABSTAIN: 2

Deputy M.R. Higgins (H) Deputy S.Y. Mézec (H)

THE STATES agreed the following arrangement of public business for future meetings proposed, as amended, by the Chairman of the Privileges and Procedures Committee in accordance with the provisions of Standing Order 88(3) –

17th June 2014

Draft Public Finances (Transitional Provisions – States Trading Operations)

P.50/2014.

(Amendment) (Jersey) Regulations 201-.

Lodged: 14th April 2014.

Minister for Treasury and Resources.

Draft Civil Aviation (Amendment of Law) (No. 2) (Jersey) Regulations 201-.

P.51/2014.

Lodged: 14th April 2014.

Minister for External Relations.

Draft States of Jersey (Transfer of Functions No. 7) (Economic Development to External Relations) (Jersey) Regulations 201-.

P.54/2014.

Lodged: 15th April 2014.

Chief Minister.

Draft Aircraft Registration (Jersey) Law 201-.

P.62/2014.

Lodged: 29th April 2014.

Minister for Economic Development.

Draft Air Navigation (Jersey) Law 201-.

P.63/2014.

Lodged: 29th April 2014.

Minister for External Relations.

Draft Air Navigation (Jersey) Law 201- (P.63/2014): amendment.

P.63/2014.

Lodged: 3rd June 2014.

Minister for External Relations.

Amd.

Draft Community Provisions (Goods Suspected of Infringing Intellectual Property Rights) (Jersey) Regulations 201-.

P.64/2014.

Lodged: 30th April 2014.

Minister for Home Affairs.

Draft Rehabilitation of Offenders (Exceptions) (Amendment) (Jersey) Regulations 201-.

P.65/2014.

Lodged: 1st May 2014.

Minister for Home Affairs.

Ratification of the Agreement between the Government of the United Kingdom and

P.66/2014.

Northern Ireland and the Government of Jersey to improve international tax compliance. Lodged: 6th May 2014.

Elicated our way 2014

Chief Minister.

Draft Taxation (Implementation) (International Tax Compliance) (United Kingdom) (Jersey) Regulations 201-.

P.67/2014.

Lodged: 6th May 2014.

Chief Minister.

Draft Taxation (Implementation) (International Tax Compliance) (United Kingdom) P.67/2014. (Jersey) Regulations 201- (P.67/2014): amendment. Amd. Lodged: 3rd June 2014. Senator Sir P.M. Bailhache. Ratification of the Agreement between the Government of the United States of America P.68/2014. and the Government of Jersey to improve international tax compliance and to implement FATCA. Lodged: 6th May 2014. Chief Minister. Draft Taxation (Implementation) (International Tax Compliance) (United States of P.69/2014. America) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 6th May 2014. Chief Minister. Draft Income Support (Special Payments) (Long-Term Care) (Jersey) Regulations 201-. P.70/2014. Lodged: 6th May 2014. Minister for Social Security. Draft Income Support (Amendment No. 11) (Jersey) Regulations 201-. P.71/2014. Lodged: 6th May 2014. Minister for Social Security. Draft Social Security (Amendment of Law No. 7) (Jersey) Regulations 201-. P.73/2014. Lodged: 8th May 2014. Minister for Social Security. (cannot be debated before 19th June 2014) Jersey Financial Services Commission: appointment of Chairman. P.80/2014. Lodged: 19th May 2014. Chief Minister. 30th June 2014 Plémont Holiday Village: grant to National Trust for Jersey. P.107/2014. Lodged: 3rd June 2014. Senator Sir P.M. Bailhache. Committee of Inquiry: sale of Broad Street post office building. P.61/2014. Lodged: 28th April 2014. Senator A. Breckon. Draft Community Provisions (Food Supplements) (Jersey) Regulations 201-. P.74/2014. Lodged: 8th May 2014. Minister for Health and Social Services. Draft Community Provisions (Nutrition and Health Claims on Foods) (Jersey) P.75/2014. Regulations 201-.

Lodged: 8th May 2014.

Minister for Health and Social Services.

Draft Shops (Regulation of Opening) (Amendment) (Jersey) Regulations 201-. P.76/2014.

Lodged: 12th May 2014.

Minister for Economic Development.

Draft Shops (Regulation of Opening) (Amendment) (Jersey) Regulations 201-(P.76/2014): amendment.

P.76/2014.

Lodged: 2nd June 2014.

Comité des Connétables.

Draft Connétables (Miscellaneous Provisions) (Jersey) Law 2012 (Appointed Day) Act P.77/2014.

Lodged: 15th May 2014. Comité des Connétables.

Draft Connétables (Miscellaneous Provisions – Consequential Amendments) (Jersey) P.78/2014.

Regulations 201-.

Lodged: 15th May 2014. Comité des Connétables.

Draft Honorary Police (Amendment No. 2) (Jersey) Regulations 201-. P.79/2014.

Lodged: 15th May 2014. Comité des Connétables.

Draft Freedom of Information (Schedule 1 to Law) (Amendment) (Jersey) Regulations P.81/2014.

Lodged: 20th May 2014.

Chief Minister.

Draft Social Security (Bonus) (Jersey) Law 201-. P.82/2014.

Lodged: 20th May 2014. *Minister for Social Security*.

Draft Sea Fisheries (Miscellaneous Provisions) (Amendment No. 6) (Jersey) Regulations P.83/2014. 201-.

Lodged: 20th May 2014.

Minister for Economic Development.

Draft Sea Fisheries (Log Books, Transhipment and Landing Declarations) (Jersey) P.84/2014.

Regulations 201-.

Lodged: 20th May 2014.

 ${\it Minister for Economic Development.}$

Draft Sea Fisheries (Vessel Monitoring Systems) (Jersey) Regulations 201-. P.85/2014.

Lodged: 20th May 2014.

Minister for Economic Development.

Draft States of Jersey Police Force Law 2012 (Appointed Day) (No. 2) Act 201-. P.86/2014.

Lodged: 20th May 2014. *Minister for Home Affairs*.

Draft States of Jersey Police Force (Amendment) Law 201-. P.87/2014.

Lodged: 20th May 2014.

Minister for Home Affairs.

Draft States of Jersey Police Force (Consequential Amendments) (Jersey) Regulations P.88/2014. 201-. Lodged: 20th May 2014. Minister for Home Affairs. Draft Sex Offenders (Amendment No. 2) (Jersey) Law 201-. P.89/2014. Lodged: 20th May 2014. Minister for Home Affairs. Draft Income Support (Special Payments) (Child Personal Care) (Jersey) Regulations P.90/2014. Lodged: 20th May 2014. Minister for Social Security. Draft Income Support (Amendment No. 12) (Jersey) Regulations 201-. P.91/2014. Lodged: 20th May 2014. Minister for Social Security. Draft Income Support (Special Payments) (Cold Weather Payments) (Amendment No. 2) P.92/2014. (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 20th May 2014. Minister for Social Security. Draft Criminal Justice (Young Offenders) (Jersey) Law 201-. P.93/2014. Lodged: 20th May 2014. Minister for Home Affairs. Draft Planning and Building (Amendment No. 6) (Jersey) Law 201-. P.94/2014. Lodged: 20th May 2014. Minister for Planning and Environment. Draft Regulation of Care (Jersey) Law 201-. P.95/2014. Lodged: 20th May 2014. (re-issue) Minister for Health and Social Services. P.96/2014. Draft Explosives (Jersey) Law 201-. Lodged: 20th May 2014. Minister for Home Affairs. Draft Employment of States of Jersey Employees (Amendment No. 7) (Jersey) P.97/2014. Regulations 201-. Lodged: 21st May 2014. States Employment Board (cannot be debated before 2nd July) Draft Comptroller and Auditor General (Jersey) Law 201-. P.98/2014. Lodged: 22nd May 2014. Council of Ministers (cannot be debated before 3rd July) Comptroller and Auditor General: re-appointment. P.99/2014. Lodged: 27th May 2014. Chief Minister.

States owned or controlled companies: rights and responsibilities. Lodged: 28th May 2014. Deputy G.C.L. Baudains of St. Clement.	P.100/2014.
Income Support: free GP access. Lodged: 28th May 2014. Deputy G.P. Southern of St. Helier.	P.101/2014.
Civil marriages: same sex couples. Lodged: 28th May 2014. Deputy S.Y. Mézec of St. Helier.	P.102/2014.
Maternity leave: rights of employees. Lodged: 2nd June 2014. Deputy G.P. Southern of St. Helier.	P.104/2014.
14th July 2014	
Grouville School: parking facilities. Lodged: 4th March 2014. Connétable of Grouville.	P.24/2014.
Grouville School: parking facilities (P.24/2014) – comments. Presented: 31st March 2014. Minister for Education, Sport and Culture.	P.24/2014. Com.
Draft Road Traffic (No. 60) (Jersey) Regulations 201 Lodged: 18th March 2014. Minister for Transport and Technical Services.	P.30/2014.
Island Plan 2011: revised draft revision – approval. Lodged: 21st March 2014. Minister for Planning and Environment.	P.37/2014.
Island Plan 2011: revised draft revision – approval (P.37/2014) – amendment. Lodged: 17th April 2014. <i>Connétable of St. Clement.</i>	P.37/2014. Amd. (re-issue).
Island Plan 2011: revised draft revision – approval (P.37/2014) – second amendment. Lodged: 30th April 2014. Deputy R.G. Le Hérissier of St. Saviour.	P.37/2014. Amd.(2)
Island Plan 2011: revised draft revision – approval (P.37/2014) – third amendment. Lodged: 1st May 2014. Deputy of St. Martin.	P.37/2014. Amd.(3)
Island Plan 2011: revised draft revision – approval (P.37/2014) – fourth amendment. Lodged: 1st May 2014. <i>Connétable of St. Ouen.</i>	P.37/2014. Amd.(4)
Island Plan 2011: revised draft revision – approval (P.37/2014) – sixth amendment. Lodged: 6th May 2014. Deputy J.H. Young of St. Brelade.	P.37/2014. Amd.(6)

Island Plan 2011: revised draft revision – approval (P.37/2014) – seventh amendment. Lodged: 6th May 2014. Deputy J.H. Young of St. Brelade.	P.37/2014. Amd.(7)
Island Plan 2011: revised draft revision – approval (P.37/2014) – eighth amendment. Lodged: 6th May 2014. Deputy J.H. Young of St. Brelade.	P.37/2014. Amd.(8)
Island Plan 2011: revised draft revision – approval (P.37/2014) – ninth amendment. Lodged: 6th May 2014. Deputy J.H. Young of St. Brelade.	P.37/2014. Amd.(9)
Island Plan 2011: revised draft revision – approval (P.37/2014) – tenth amendment. Lodged: 6th May 2014. Deputy J.H. Young of St. Brelade.	P.37/2014. Amd.(10)
Island Plan 2011: revised draft revision – approval (P.37/2014) – eleventh amendment. Lodged: 6th May 2014. Minister for Economic Development.	P.37/2014. Amd.(11)
Island Plan 2011: revised draft revision – approval (P.37/2014) – eleventh amendment (P.37/2014 Amd.(11)) – amendment. Lodged: 20th May 2014. Deputy J.H. Young of St. Brelade.	P.37/2014. Amd.(11) Amd.
Draft Restriction on Smoking (Amendment No. 4) (Jersey) Law 201 Lodged: 29th May 2014. Minister for Health and Social Services.	P.103/2014.
Draft Income Support (Amendment No. 13) (Jersey) Regulations 201 Lodged: 3rd June 2014. <i>Minister for Social Security</i> .	P.105/2014.
Draft Social Security (Amendment of Law No. 8) (Jersey) Regulations 201 Lodged: 3rd June 2014. <i>Minister for Social Security</i> .	P.106/2014.
Draft Charities (Jersey) Law 201 Lodged: 3rd June 2014. Chief Minister.	P.108/2014.
Draft Employment (Amendment No. 8) (Jersey) Law 201 Lodged: 3rd June 2014. Minister for Social Security.	P.109/2014.
Draft Health Insurance (Performers List for General Medical Practitioners) (Jersey) Regulations 201 Lodged: 3rd June 2014. Minister for Health and Social Services.	P.110/2014.
Draft Residential Tenancy (Deposit Scheme) (Jersey) Regulations 201 Lodged: 3rd June 2014. <i>Minister for Housing</i> .	P.111/2014.

Draft Proceeds of Crime and Terrorism (Tipping-Off Exceptions) (Jersey) Regulations P.112/2014. 201-.

Lodged: 3rd June 2014.

Chief Minister.

Chief Minister.

Draft Criminal Justice (Life Sentences) (Jersey) Law 201-.

P.113/2014.

Lodged: 4th June 2014.

THE STATES rose at 12.37 p.m.

M.N. DE LA HAYE

Greffier of the States